GK. - 1 - L. 2400/1.

Conseil d'Etat
LÉGISL.
26 OCT. 1951
Transmis à Bureau
Overgemaakt aan Coördinatie

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 29 septembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant le règlement de l'ordre de service du Tribunal de première instance de Nivelles", a donné en sa séance du 10 octobre 1951 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 29e September 1951 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende dienstreglement van de Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel", heeft ter zitting van 10 October 1951 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL PORTANT REGLEMENT DE L'ORDRE DE SERVICE POUR LE TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE NIVELLES.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 22 juillet 1927 modifiant les lois d'organisation judiciaire, notamment les articles 2 et 5;

Vu l'arrêté royal du 1er septembre 1927 qui porte notamment le règlement de l'ordre de service du Tribunal de première instance de Nivelles, modifié par l'arrêté royal du 19 juin 1934;

Vu les avis du premier président de la Cour d'appel de Bruxelles, du procureur général près cette cour et du président du Tribunal de première instance de Nivelles;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'ordre de service pour le Tribunal de première instance de Nivelles est établi conformément au règlement annexé au présent arrêté.

.../...

Article 2.-

Le règlement de l'ordre de service du Tribunal de première instance de Nivelles, établi par l'arrêté royal du 1er septembre 1927 et modifié par l'arrêté royal du 19 juin 1934, est abrogé.

Article 3.-

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

- -

ANNEXE.

Règlement de l'ordre de service pour le Tribunal de première instance de Nivelles.

... (suit le texte du projet du Gouvernement) ...

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du ...

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

KONINKLIJK BESLUIT HOUDENDE DIENSTREGLEMENT VOOR DE RECHTBANK VAN EERSTE AANLEG TE NIJVEL.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 22 Juli 1927 tot wijziging van de wetten op de rechterlijke inrichting, namelijk op de artikelen 2 en 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 September 1927 houdende onder meer regeling van de dienstorde der Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 Juni 1934;

Gelet op de adviezen van de eerste-voorzitter van het Hof van beroep te Brussel, van de procureur-generaal bij dat Hof en van de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

De dienstregeling voor de Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel wordt vastgesteld overeenkomstig het bij dit besluit gevoegd reglement.

.../...

Artikel 2.-

Het dienstreglement van de Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, vastgesteld bij koninklijk besluit van 1 September 1927 en gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 Juni 1934, wordt opgeheven.

Artikel 3.-

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

- -

BIJLAGE.

Dienstreglement voor de Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel.

...(volgt de tekst van de Regering)...

Mij bekend om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van ...

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	F. DUCHENE, J. MERTENS,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Justice.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Justitie.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.